

Вышел журнал «Проблемы Дальнего Востока» № 6, 2016 г.

## Содержание

### Теория и методология

*Я.М. Бергер.* Научно-технологическая составляющая совокупной национальной мощи Китая

*Л.Е. Васильев.* Международный терроризм как способ достижения политических целей и его особенности в Центральной Азии

### Политика

*С.В. Уянаев.* Россия — Монголия — Китай: активизация трехстороннего сближения (Итоги Второго форума Ассоциации экспертных центров РФ, Монголии и КНР)

*Фу Ин, У Шицунь.* Обстановка в Южно-Китайском море и спор вокруг архипелага Наньша: историческая ретроспектива и актуальные соображения

*П.А. Гудев.* Политико-правовые основы морских конфликтов в АТР

*Нгуен Динь Лиен.* Вьетнамо-китайские отношения и проблемы Южно-Китайского моря

*А.В. Волошина.* Тайваньский вопрос в современных китайско-американских отношениях

## **Экономика**

*Л.Д. Бони.* Реформа структуры предложения сельхозпродукции и проблема продовольственной безопасности Китая

*А.В. Афонасьева.* Роль зарубежных китайцев в развитии южной ветки Экономического пояса Шелкового пути

*М.О. Демина, С.К. Лысенко, Д.А. Щербаков.* Малые и средние предприятия Японии в условиях глобализации

## **Военное строительство**

*А.В. Шлындов.* Роль ядерного оружия и ракетных войск в военной доктрине КНР

## **История**

*Е.О. Старовойтова.* Русско-китайские отношения в 1891–1896 гг. и деятельность российского посланника в Пекине А.П. Кассини

*Н.В. Петухова.* Дипломатическая деятельность востоковедов Д.Д. Покотилова и Д.М. Позднеева в Китае в 1895–1901 гг.

## **Культура**

*Г.В. Куликова.* «Моя неразрывная связь с Россией» (К 90-летию со дня рождения Гао

Мана)

## Научная жизнь

XXI конференция Европейской ассоциации китаеведения

## Рецензии

*К.В. Асмолов.* Ким Н.Н. Южная Корея 1945–1948 гг.: политическая история

*В.Я. Портяков.* Zhao Lei. The Present and Future of China's Soft Power

## Содержание журнала «Проблемы Дальнего Востока» за 2016 год

## Contents

## Summary

## Аннотации

**Я.М. Бергер.** Научно-технологическая составляющая совокупной национальной мощи Китая

К началу второго десятилетия XXI века стали приближаться к исчерпанию факторы, обеспечивавшие Китаю в течение трех предыдущих десятилетий высокую динамику роста экономической совокупной национальной мощи. На первый план в качестве основного двигателя развития выходит научно-технологический прогресс. Особенно

важную роль приобретает создание отечественного инновационного потенциала, способного изменить модель роста и повысить конкурентоспособность Китая в мире. В статье анализируются национальные программы инновационного развития КНР, особое внимание уделяется информационно-коммуникационным технологиям. Подчеркивается, что важнейшим залогом превращения Китая в глобальную инновационную державу служит сохранение сотрудничества и взаимного доверия между научным сообществом и властью страны.

*Ключевые слова: Китай, наука, исследования, технологии, инновации, информатизация, Интернет, программа.*

### **Л.Е. Васильев. Международный терроризм как способ достижения политических целей и его особенности в Центральной Азии**

В статье исследуются особенности современного международного терроризма, причины его возникновения и распространения, связь с негативными явлениями, оказывающими существенное влияние на региональную безопасность. Дана характеристика террористической деятельности в Центральной Азии, рассмотрены основные тенденции возможного обострения террористической деятельности в регионе в ближайшей перспективе.

*Ключевые слова: международный терроризм, региональная безопасность, угрозы и вызовы безопасности, геополитика, Центральная Азия.*

### **С.В. Уянаев. Россия — Монголия — Китай: активизация трехстороннего сближения (Итоги Второго форума Ассоциации экспертных центров РФ, Монголии и КНР)**

В статье рассматривается активизация процесса трехстороннего взаимодействия между Россией, Монголией и Китаем, наметившаяся в последние годы. Автор

анализирует предпосылки к сотрудничеству, обусловленные сходством экономических стратегий трех стран, рассматривает эволюцию практических шагов в этом направлении, исследует итоги трехсторонних встреч научных экспертов, отмечает ряд существующих вызовов.

*Ключевые слова: Россия, Монголия, Китай, сотрудничество, экономический коридор, инфраструктура, транспорт, коммуникации, научные рекомендации.*

### **Фу Ин, У Шицунь. Обстановка в Южно-Китайском море и спор вокруг архипелага Наньша: историческая ретроспектива и актуальные соображения**

Изложена близкая к официальной позиция КНР по вопросу о принадлежности островов архипелага Наньша. Рассмотрены вопросы передачи Японией Китаю контроля над островами Южно-Китайского моря (ЮКМ) после Второй мировой войны, история выдвижения Филиппинами и Вьетнамом претензий на часть островов и рифов архипелага. Особое внимание уделено периоду после 2008 г., характеризующемуся обострением ситуации в ЮКМ и активным вмешательством США в дела региона.

*Ключевые слова: Южно-Китайское море, архипелаг Наньша, Китай, Филиппины, Вьетнам, США, споры о суверенитете.*

### **П.А. Гудев. Политико-правовые основы морских конфликтов в АТР**

Процесс усиления политико-экономического значения АТР в рамках существующей системы международных отношений сопровождается ростом конкурентной борьбы между его ключевыми игроками. Ряд стран по-своему трактует нормы международного морского права, стремясь обеспечить приоритетный уровень собственной безопасности — не только военной, но ресурсной и даже экологической. Попытки одних государств

распространить свой суверенитет и юрисдикцию на острова, морские акватории, их живые ресурсы, а также минеральные ресурсы дна и его недр сталкиваются с противодействием других по недопущению ограничения их прав и свобод, закрепленных в рамках Конвенции ООН по морскому праву 1982 г. Анализ того, насколько обоснованы те или иные правопритязания, какова их роль в усилении региональной конфликтности — главная цель данной статьи.

*Ключевые слова: Мировой океан, АТР, КНР, США, Южно-Китайское море, Конвенция ООН по морскому праву 1982 г., делимитация морских пространств, исторические воды.*

### **Нгуен Динь Лиен. Вьетнамо-китайские отношения и проблемы Южно-Китайского моря**

Статья видного вьетнамского политолога, специалиста по взаимоотношениям СРВ и КНР, посвящена деликатной и острой проблеме вьетнамо-китайских разногласий в Южно-Китайском море. По утверждению автора, проблема ЮКМ не только «самая чувствительная» в отношениях между Вьетнамом и Китаем, но и «самая горячая точка» в плане региональной безопасности в Юго-Восточной Азии, а ее решение связано с мирными условиями развития в регионе и миром во всем мире.

*Ключевые слова: Южно-Китайское (Восточное) море, вьетнамо-китайские отношения, кризис, территориальные воды, исключительная экономическая зона, континентальный шельф.*

### **А.В. Волошина. Тайваньский вопрос в современных китайско-американских отношениях**

В статье рассматривается роль тайваньского вопроса на современном этапе

китайско-американских отношений. Автор утверждает, что несмотря на ощутимое смягчение межбереговых противоречий во времена администрации Ма Инцзю и снижение вероятности того, что тайваньский вопрос станет причиной конфликта между Китаем и Америкой, исторические разногласия между Пекином и Вашингтоном по поводу Тайваня так и не были разрешены. Победа на тайваньских президентских выборах кандидата ДПП Цай Инвэнь может стать новым вызовом для отношений между КНР и США.

*Ключевые слова: Китай, политика США, «возвращение в Азию», Тайвань, Северо-Восточная Азия, коренные интересы, продажи оружия, новая администрация.*

### **Л.Д. Бони. Реформа структуры предложения сельхозпродукции и проблема продовольственной безопасности Китая**

Реформа направлена на решение структурных противоречий и диспропорций, возникших в системе предложения сельхозпродукции и в структуре продовольственного баланса КНР, охватывая производство, импорт, складские запасы. Главная задача реформы: перевести развитие основных отраслей аграрной экономики на рыночные рельсы, привести предложение в соответствие с рыночным спросом, сформировать новую систему эффективного предложения с рациональной структурой и надежной гарантией, чтобы в полной мере удовлетворять потребительский спрос.

*Ключевые слова: реформа, система предложения продовольствия, механизм ценообразования, рыночные цены, закупки и хранение, импорт зерна, баланс спроса и предложения, продовольственная безопасность.*

### **А.В. Афонасьева. Роль зарубежных китайцев в развитии южной ветки Экономического пояса Шелкового пути**

В статье проанализировано экономическое влияние зарубежных китайцев (хуацяо) в регионах КНР и Пакистана, через которые пройдет южная ветка Экономического пояса Шелкового пути (ЭПШП). Рассмотрены территориальная структура инвестиций и отраслевая структура компаний хуацяо, а также отраслевая структура экономики городов и провинций на китайском участке южной ветки ЭПШП и отраслевая структура китайских предприятий в Пакистане. Дана оценка возможности хуацяо влиять на строительство южной ветки ЭПШП.

*Ключевые слова: КНР, Пакистан, зарубежные китайцы (хуацяо), Экономический пояс Шелкового пути (ЭПШП).*

### **М.О. Демина, С.К. Лысенко, Д.А. Щербаков. Малые и средние предприятия Японии в условиях глобализации**

В статье рассматривается функционирование японских малых и средних предприятий в условиях глобализации, оказавшей влияние на внутренний рынок Японии и приведшей к изменению отношений между малым и крупным бизнесом. Японские МСП участвуют в процессах глобализации не только путем традиционного экспорта капитала или товаров и услуг, но и в «пассивной» форме — без вывода своей деятельности за пределы страны. Отдельное внимание в статье уделено способам поддержки, которые японское правительство предлагает малому и среднему бизнесу с целью расширения его участия в мировой экономике.

*Ключевые слова: малые и средние предприятия (МСП), Япония, экспорт, им-порт, инвестиции, глобализация.*

### **А.В. Шлындов. Роль ядерного оружия и ракетных войск в военной доктрине КНР**



В статье излагается история создания ядерного оружия в КНР, раскрывается содержание современной ядерной доктрины Китая. Дана детальная характеристика ракетных войск НОАК, содержатся выводы о перспективах развития этого вида вооруженных сил КНР.

*Ключевые слова: НОАК, ядерное оружие, ракетные войска, межконтинентальная баллистическая ракета, баллистическая ракета промежуточной дальности, баллистическая ракета средней дальности, подвижный грунтовой ракетный комплекс.*

### **Е.О. Старовойтова. Русско-китайские отношения в 1891–1896 гг. и деятельность российского посланника в Пекине А.П. Кассини**

Ко времени деятельности А.П. Кассини в качестве российского посланника в Пекине относится ряд событий, оказавших значительное влияние на развитие политики России не только в Китае, но на Дальнем Востоке и в мире в целом: китайско-японская война 1894–1895 гг. и заключение Симоносекского мирного договора; учреждение Русско-Китайского банка (1895); подписание русско-китайского договора об оборонительном союзе против Японии и о строительстве КВЖД (1896). Очевидно, личность русского посланника в Пекине могла оказывать влияние на развитие отношений между сторонами, а потому достойна отдельного упоминания.

*Ключевые слова: внешняя политика, русско-китайские отношения, посланник в Пекине граф А.П. Кассини.*

### **Н.В. Петухова. Дипломатическая деятельность востоковедов Д.Д. Покотилова и Д.М. Позднеева в Китае в 1895–1901 гг.**

В статье рассматривается деятельность двух выпускников факультета восточных

языков Петербургского университета Д.Д. Покотилова и Д.М. Позднеева в Китае в конце XIX в. Оба представляли в Пекине интересы министерства финансов: Д.Д. Покотиллов в разные годы занимал должности в дипломатическом корпусе, Д.М. Позднеев провел важнейшие статистические исследования для российского правительства. Работа в русле практического востоковедения не ограничивала их сферу деятельности — оба были выдающимися учеными-востоковедами, авторами многих научных трудов.

*Ключевые слова: русские дипломаты в Китае, российское востоковедение, Д.Д. Покотиллов, Д.М. Позднеев.*

### **Г.В. Куликова. «Моя неразрывная связь с Россией» (К 90-летию со дня рождения Гао Мана)**

Статья посвящена переводчику, исследователю и популяризатору русской и советской литературы и искусства в Китае Гао Ману, в октябре 2016 г. отметившему свое 90-летие. Его перу принадлежат переводы произведений Пушкина, Лермонтова, Тургенева, Ахматовой, Бунина, Маяковского, Есенина, Мандельштама и многих других русских писателей и поэтов. За долгие годы творческой деятельности Гао Маном написано и опубликовано более 80 книг, монографий и переводов; множество очерков и статей, посвященных русским и советским деятелям литературы и искусства.

*Ключевые слова: Гао Ман, живопись «гохуа», русская литература в Китае, «Как закалялась сталь», А.С. Пушкин, А. Ахматова.*

#### **ТЕОРИЯ И МЕТОДОЛОГИЯ**

Я.М. Бергер. Научно-технологическая составляющая совокупной национальной мощи Китая

Л.Е. Васильев. Международный терроризм как способ достижения политических целей и его особенности в Центральной Азии

#### **ПОЛИТИКА**

С.В. Уянаев. Россия — Монголия — Китай: активизация трехстороннего сближения (Итоги Второго форума Ассоциации экспертных центров РФ, Монголии и КНР)

Фу Ин, У Шицунь. Обстановка в Южно-Китайском море и спор вокруг архипелага

Наньша: историческая ретроспектива и актуальные соображения

П.А. Гудев. Политико-правовые основы морских конфликтов в АТР

Нгуен Динь Лиём. Вьетнамо-китайские отношения и проблемы Южно-Китайского моря

А.В. Волошина. Тайваньский вопрос в современных китайско-американских отношениях

#### ЭКОНОМИКА

Л.Д. Бони. Реформа структуры предложения сельхозпродукции и проблема продовольственной безопасности Китая

А.В. Афонасьева. Роль зарубежных китайцев в развитии южной ветки Экономического пояса Шелкового пути

М.О. Демина, С.К. Лысенко, Д.А. Щербаков. Малые и средние предприятия Японии в условиях глобализации

#### ВОЕННОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО

А.В. Шлындов. Роль ядерного оружия и ракетных войск в военной доктрине КНР

#### ИСТОРИЯ

Е.О. Старовойтова. Русско-китайские отношения в 1891–1896 гг. и деятельность российского посланника в Пекине А.П. Кассини

Н.В. Петухова. Дипломатическая деятельность востоковедов Д.Д. Покотилова и Д.М. Позднеева в Китае в 1895–1901 гг.

#### КУЛЬТУРА

Г.В. Куликова. «Моя неразрывная связь с Россией» (К 90-летию со дня рождения Гао Мана)

#### НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

XXI конференция Европейской ассоциации китаеведения

#### РЕЦЕНЗИИ

К.В. Асмолов. Ким Н.Н. Южная Корея 1945–1948 гг.: политическая история

В.Я. Портяков. Zhao Lei. The Present and Future of China's Soft Power

Содержание журнала «Проблемы Дальнего Востока» за 2016 год

Contents

Summary

#### Аннотации

Я.М. Бергер. Научно-технологическая составляющая совокупной национальной мощи Китая

К началу второго десятилетия XXI века стали приближаться к исчерпанию факторы, обеспечивавшие Китаю в течение трех предыдущих десятилетий высокую динамику роста экономической совокупной национальной мощи. На первый план в качестве основного двигателя развития выходит научно-технологический прогресс. Особенно важную роль приобретает создание отечественного инновационного потенциала, способного изменить модель роста и повысить конкурентоспособность Китая в мире. В статье анализируются национальные программы инновационного развития КНР, особое внимание уделяется информационно-коммуникационным технологиям. Подчеркивается, что важнейшим залогом превращения Китая в глобальную инновационную державу служит сохранение сотрудничества и взаимного доверия между научным сообществом и властью страны.

Ключевые слова: Китай, наука, исследования, технологии, инновации, информатизация, Интернет, программа.

Л.Е. Васильев. Международный терроризм как способ достижения политических целей и его особенности в Центральной Азии

В статье исследуются особенности современного международного терроризма, причины его возникновения и распространения, связь с негативными явлениями, оказывающими существенное влияние на региональную безопасность. Дана характеристика террористической деятельности в Центральной Азии, рассмотрены основные тенденции возможного обострения террористической деятельности в регионе в ближайшей перспективе.

Ключевые слова: международный терроризм, региональная безопасность, угрозы и вызовы безопасности, геополитика, Центральная Азия.

С.В. Уянаев. Россия — Монголия — Китай: активизация трехстороннего сближения (Итоги Второго форума Ассоциации экспертных центров РФ, Монголии и КНР)

В статье рассматривается активизация процесса трехстороннего взаимодействия между Россией, Монголией и Китаем, наметившаяся в последние годы. Автор анализирует предпосылки к сотрудничеству, обусловленные сходством экономических стратегий трех стран, рассматривает эволюцию практических шагов в этом направлении, исследует итоги трехсторонних встреч научных экспертов, отмечает ряд существующих вызовов.

Ключевые слова: Россия, Монголия, Китай, сотрудничество, экономический коридор, инфраструктура, транспорт, коммуникации, научные рекомендации.

Фу Ин, У Шицунь. Обстановка в Южно-Китайском море и спор вокруг архипелага Наньша: историческая ретроспектива и актуальные соображения

Изложена близкая к официальной позиция КНР по вопросу о принадлежности островов архипелага Наньша. Рассмотрены вопросы передачи Японией Китаю контроля над островами Южно-Китайского моря (ЮКМ) после Второй мировой войны, история выдвижения Филиппинами и Вьетнамом претензий на часть островов и рифов архипелага. Особое внимание уделено периоду после 2008 г., характеризующемуся обострением ситуации в ЮКМ и активным вмешательством США в дела региона.

Ключевые слова: Южно-Китайское море, архипелаг Наньша, Китай, Филиппины, Вьетнам, США, споры о суверенитете.

П.А. Гудев. Политико-правовые основы морских конфликтов в АТР

Процесс усиления политико-экономического значения АТР в рамках существующей системы международных отношений сопровождается ростом конкурентной борьбы между его ключевыми игроками. Ряд стран по-своему трактует нормы международного морского права, стремясь обеспечить приоритетный уровень собственной безопасности — не только военной, но ресурсной и даже экологической. Попытки одних государств распространить свой суверенитет и юрисдикцию на острова, морские акватории, их живые ресурсы, а также минеральные ресурсы дна и его недр сталкиваются с противодействием других по недопущению ограничения их прав и свобод, закрепленных в рамках Конвенции ООН по морскому праву 1982 г. Анализ того, насколько обоснованы те или иные правопритязания, какова их роль в усилении региональной конфликтности — главная цель данной статьи.

Ключевые слова: Мировой океан, АТР, КНР, США, Южно-Китайское море, Конвенция ООН по морскому праву 1982 г., делимитация морских пространств, исторические воды.

Нгуен Динь Лиём. Вьетнамо-китайские отношения и проблемы Южно-Китайского моря  
Статья видного вьетнамского политолога, специалиста по взаимоотношениям СРВ и КНР, посвящена деликатной и острой проблеме вьетнамо-китайских разногласий в Южно-Китайском море. По утверждению автора, проблема ЮКМ не только «самая чувствительная» в отношениях между Вьетнамом и Китаем, но и «самая горячая точка» в плане региональной безопасности в Юго-Восточной Азии, а ее решение связано с мирными условиями развития в регионе и миром во всем мире.

Ключевые слова: Южно-Китайское (Восточное) море, вьетнамо-китайские отношения, кризис, территориальные воды, исключительная экономическая зона, континентальный шельф.

А.В. Волошина. Тайваньский вопрос в современных китайско-американских отношениях  
В статье рассматривается роль тайваньского вопроса на современном этапе китайско-американских отношений. Автор утверждает, что несмотря на ощутимое смягчение межбереговых противоречий во времена администрации Ма Инцзю и снижение вероятности того, что тайваньский вопрос станет причиной конфликта между Китаем и Америкой, исторические разногласия между Пекином и Вашингтоном по поводу Тайваня так и не были разрешены. Победа на тайваньских президентских выборах кандидата ДПП Цай Инвэнь может стать новым вызовом для отношений между КНР и США.

Ключевые слова: Китай, политика США, «возвращение в Азию», Тайвань, Северо-Восточная Азия, коренные интересы, продажи оружия, новая администрация.

Л.Д. Бони. Реформа структуры предложения сельхозпродукции и проблема продовольственной безопасности Китая

Реформа направлена на решение структурных противоречий и диспропорций, возникших в системе предложения сельхозпродукции и в структуре продовольственного баланса КНР, охватывая производство, импорт, складские запасы. Главная задача реформы: перевести развитие основных отраслей аграрной экономики на рыночные рельсы, привести предложение в соответствие с рыночным спросом, сформировать новую систему эффективного предложения с рациональной структурой и надежной гарантией, чтобы в полной мере удовлетворять потребительский спрос.

Ключевые слова: реформа, система предложения продовольствия, механизм ценообразования, рыночные цены, закупки и хранение, импорт зерна, баланс спроса и предложения, продовольственная безопасность.

А.В. Афонасьева. Роль зарубежных китайцев в развитии южной ветки Экономического пояса Шелкового пути

В статье проанализировано экономическое влияние зарубежных китайцев (хуацяо) в регионах КНР и Пакистана, через которые пройдет южная ветка Экономического пояса Шелкового пути (ЭПШП). Рассмотрены территориальная структура инвестиций и отраслевая структура компаний хуацяо, а также отраслевая структура экономики городов и провинций на китайском участке южной ветки ЭПШП и отраслевая структура китайских предприятий в Пакистане. Дана оценка возможности хуацяо влиять на строительство южной ветки ЭПШП.

Ключевые слова: КНР, Пакистан, зарубежные китайцы (хуацяо), Экономический пояс Шелкового пути (ЭПШП).

М.О. Демина, С.К. Лысенко, Д.А. Щербаков. Малые и средние предприятия Японии в условиях глобализации

В статье рассматривается функционирование японских малых и средних предприятий в условиях глобализации, оказавшей влияние на внутренний рынок Японии и приведшей к изменению отношений между малым и крупным бизнесом. Японские МСП участвуют в процессах глобализации не только путем традиционного экспорта капитала или товаров и услуг, но и в «пассивной» форме — без вывода своей деятельности за пределы страны. Отдельное внимание в статье уделено способам поддержки, которые японское правительство предлагает малому и среднему бизнесу с целью расширения его участия в мировой экономике.

Ключевые слова: малые и средние предприятия (МСП), Япония, экспорт, им-порт, инвестиции, глобализация.

А.В. Шлындов. Роль ядерного оружия и ракетных войск в военной доктрине КНР

В статье излагается история создания ядерного оружия в КНР, раскрывается содержание современной ядерной доктрины Китая. Дана детальная характеристика ракетных войск НОАК, содержатся выводы о перспективах развития этого вида вооруженных сил КНР.

Ключевые слова: НОАК, ядерное оружие, ракетные войска, межконтинентальная баллистическая ракета, баллистическая ракета промежуточной дальности, баллистическая ракета средней дальности, подвижный грунтовой ракетный комплекс.

Е.О. Старовойтова. Русско-китайские отношения в 1891–1896 гг. и деятельность российского посланника в Пекине А.П. Кассини

Ко времени деятельности А.П. Кассини в качестве российского посланника в Пекине относится ряд событий, оказавших значительное влияние на развитие политики России не только в Китае, но на Дальнем Востоке и в мире в целом: китайско-японская война 1894–1895 гг. и заключение Симоносекского мирного договора; учреждение Русско-Китайского банка (1895); подписание русско-китайского договора об оборонительном союзе против Японии и о строительстве КВЖД (1896). Очевидно, личность русского посланника в Пекине могла оказывать влияние на развитие отношений между сторонами, а потому достойна отдельного упоминания.

Ключевые слова: внешняя политика, русско-китайские отношения, посланник в Пекине граф А.П. Кассини.

Н.В. Петухова. Дипломатическая деятельность востоковедов Д.Д. Покотилова и Д.М. Позднеева в Китае в 1895–1901 гг.

В статье рассматривается деятельность двух выпускников факультета восточных языков Петербургского университета Д.Д. Покотилова и Д.М. Позднеева в Китае в конце XIX в. Оба представляли в Пекине интересы министерства финансов: Д.Д. Покотиллов в разные годы занимал должности в дипломатическом корпусе, Д.М. Позднеев провел важнейшие статистические исследования для российского правительства. Работа в русле практического востоковедения не ограничивала их сферу деятельности — оба были выдающимися учеными-востоковедами, авторами многих научных трудов.

Ключевые слова: русские дипломаты в Китае, российское востоковедение, Д.Д. Покотиллов, Д.М. Позднеев.

Г.В. Куликова. «Моя неразрывная связь с Россией» (К 90-летию со дня рождения Гао Мана)

Статья посвящена переводчику, исследователю и популяризатору русской и советской литературы и искусства в Китае Гао Ману, в октябре 2016 г. отметившему свое 90-летие.

Его перу принадлежат переводы произведений Пушкина, Лермонтова, Тургенева, Ахматовой, Бунина, Маяковского, Есенина, Мандельштама и многих других русских писателей и поэтов. За долгие годы творческой деятельности Гао Маном написано и опубликовано более 80 книг, монографий и переводов; множество очерков и статей, посвященных русским и советским деятелям литературы и искусства.

Ключевые слова: Гао Ман, живопись «гохуа», русская литература в Китае, «Как закалялась сталь», А.С. Пушкин, А. Ахматова.